

(新译第43版)

熱

病

桑福德

抗微生物治疗指南

(新译第43版)

THE SANFORD GUIDE
TO ANTIMICROBIAL
THERAPY (43rd Edition)

中国协和医科大学出版社

桑福德抗微生物治疗指南

(新译第 43 版)

THE SANFORD GUIDE TO ANTIMICROBIAL THERAPY

著者：Jay P. Sanford

主审：王爱霞

译者：范洪伟 吕 玮

吴 东 王焕玲

中国协和医科大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

热病: 桑福德抗微生物治疗指南: 新译第 43 版/ (美) 桑福德 (Sanford, J. P.) 原著; 范洪伟译. —北京: 中国协和医科大学出版社, 2011. 12

书名原文: Sanford guide to antimicrobial therapy

ISBN 978 - 7 - 81136 - 956 - 4

I. ①热… II. ①桑… ②范… III. ①抗菌素 - 药物治疗 - 指南

IV. ①R453.2 - 62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 229869 号

著作权合同登记证图字: 01 - 2010 - 6529 号

桑福德抗微生物治疗指南 (43 版) 的中文译本著作权归抗微生物治疗公司所有。一切权利均予保留。未经抗微生物治疗公司事先书面许可, 本作品的任何部分均不得复制、储存于检索系统或以任何形式、采用任何方式加以传播, 包括数字、电子、机械、光学、影印、录音或其他方法。

“SANFORD GUIDE” 和标识是抗微生物治疗公司的注册商标。

Copyright © 1969 - 2013 by Antimicrobial Therapy, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means - digital, electronic, mechanical, optical, photocopying, recording or otherwise - without prior written permission from Antimicrobial Therapy, Inc., P. O. Box 276, Sperryville, VA 22740 - 0276 USA

热病——桑福德抗微生物治疗指南 (新译第 43 版)

作 者: 桑福德 (Jay P. Sanford) 著 范洪伟 (等) 译

责任编辑: 戴申倩

策划编辑: 罗 鸿

出版发行: 中国协和医科大学出版社

(北京东单三条九号 邮编 100730 电话 65260378)

网 址: www.pumcp.com

经 销: 新华书店总店北京发行所

印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

开 本: 850 × 1168 1/32 开

印 张: 16.5

字 数: 680 千字

版 次: 2013 年 12 月第一版 2013 年 12 月第一次印刷

定 价: 49.00 元

ISBN 978 - 7 - 81136 - 956 - 4

题 记

“**热病**”一词，最早出自中国第一部传世医学经典——两千多年前成书的《黄帝内经》。该书《灵枢篇》中第二十三篇名曰“热病”，论述了热病的证候、诊断、治疗以及预后。

桑福德抗微生物治疗指南 (第 43 版)

THE SANFORD GUIDE TO ANTIMICROBIAL THERAPY 2013 (43RD EDITION)

Editors

David N. Gilbert, M. D.

Chief of Infectious Diseases and Director,
Earl A. Chiles Research Institute
Providence Portland Medical Center, Oregon

Robert C. Moellering, Jr., M. D.

Shields Warren –Mallinckrodt Professor of
Medical Research, Harvard Medical School,
Boston, Massachusetts

George M. Eliopoulos, M. D.

Chief, James L. Tullis Firm,
Beth Israel Deaconess Hospital,
Professor of Medicine,
Harvard Medical School,
Boston, Massachusetts

Henry F. (Chip) Chambers, M. D.

Chief of Infectious Diseases,
San Francisco General Hospital,
Professor of Medicine,
University of California
at San Francisco

Michael S. Saag, M. D.

Director, UAB Center for AIDS Research, Professor of Medicine and Director,
Division of Infectious Diseases, University of Alabama, Birmingham

Contributing Editors

Douglas Black, Pharm. D.

Professor of Pharmacy,
University of Washington, Seattle

Brian Schwartz, M. D.

Assistant Professor
of Medicine
University of California
at San Francisco

David O. Freedman, M. D.

Director, Travelers Health Clinic,
Professor of Medicine,
University of Alabama, Birmingham

Managing Editor

Jeb C. Sanford

Emeritus

Jay P. Sanford, M. D.
1928 – 1996

Merle A. Sande, M. D.
1935 – 2007

中文版主审

王爱霞 教授

北京协和医院, 感染内科

翻 译

范洪伟 医学博士

北京协和医院, 感染内科

吕 玮 医学博士

北京协和医院, 感染内科

吴 东 医学博士

北京协和医院, 消化内科

王焕玲 医学博士

北京协和医院, 感染内科

抗微生物治疗指南出版说明

《桑福德抗微生物治疗指南》中译本引进出版已经近 10 年。此书由美国历届感染性疾病学会主席及著名的感染科专家独立编写，并根据病原菌的变迁和抗微生物治疗的进展每年修订一次。目前已经在全球范围 12 个国家发行，成为医生手边的常备书籍，其实用性、权威性和独立性得到了广泛认可。这也是中国协和医科大学出版社积极与抗微生物治疗公司合作的初衷，一起努力推进中文版每年一版的修订和翻译工作，方便广大中国医生使用。

感染性疾病依然是人类最常见的疾病之一，涉及人体各个器官，各专业的医师每天都要面对感染性疾病的患者。因此，对此类患者正确的诊断和治疗，不仅对预后至关重要，也对防止耐药菌的生成及传播有深远意义。本书的出版对于规范我国临床抗生素的合理使用有指导价值。

本指南内容全面，适于临床各科医师和相关检验科室医师参阅。在编写上有如下特点：①信息丰富：包括各系统器官感染疾病的常见病原体、传播途径、诊断要点、首选和备选治疗方案、药物不良反应、应用注意事项及预防用药等。并辅以有关文献来体现循证医学的权威性；涉及的病原体有细菌、真菌、寄生虫和病毒等；②提供了抗感染药物的药效和药理学特性，使得临床用药更加安全、有效；③针对临床中的一些特殊用药情况，也给予了针对性治疗方案，如肝、肾功能损害患者的用药、妊娠期用药和儿童用药及预防性用药；④每年都有增补和修订；⑤表格和各种检索方式的编排便于查阅和比对。今年中文版还增加了中文顺序的检索方式，方便读者查询。

本手册主要反映了国外（主要是美国）感染病学研究的最新成果，主要是根据美国的细菌耐药性数据而制定，而国内外的疾病谱和诊疗方法不可避免地存在一定差异，读者使用本手册时必须与临床实际和国内的细菌耐药性数据相结合。例如，在社区获得性肺炎的门诊治疗中，单

用阿奇霉素是北美地区的首选方案，而我国肺炎链球菌和肺炎支原体对大环内酯类抗生素耐药率较高，手册中也指出，如果耐药性超过 30%，大环内酯类药物就不应列为首选药物，因此一定要结合当地的细菌敏感性数据。又如，在北美地区庆大霉素是治疗革兰阴性杆菌感染的重要药物，而国人使用该药不良反应较多，尤其儿童耳神经毒性较为突出，用药须谨慎。再有，国内某些感染性疾病（例如结核病）发病率远高于西方国家。在长期的临床实践中，我国学者总结出很多行之有效的宝贵的诊治经验，而西方学者对此经验较少，因此这些在该手册中并没有得到反映。不同人群的遗传背景差异也不容忽视，由于 N - 乙酰化酶基因多态性的不同，国人服用异烟肼的药代动力学特点也有别于西方人群。我国仍属发展中国家，经济实力不强，医疗卫生投入欠账较多，很多国外昂贵的治疗用药虽然有效，但并不完全适合我国国情。有些药品国内还没有产品供应，新译名也以初始命名为优先，读者务须注意。

此版的翻译和审校工作均由北京协和医院从事临床工作的专科医师担任。

目录后的快速页码索引和封底的快速检索功能，可以帮助读者快速找到对应的页码内容。

中国协和医科大学出版社
2013 年 12 月

前 言

祝贺《桑福德抗微生物治疗指南》第43版中文版的顺利出版。感谢中国协和医科大学出版社偕同译者为这版所做的翻译、审校和更新：特别感谢王爱霞教授，范洪伟医师、吴东医师、吕玮医师及王焕玲医师为此书出版所做的出色工作。

在抗生素耐药日益严重的当下，合理使用抗感染药物一直非常重要。滥用和误用抗生素也是一个全球性议题。《桑福德抗微生物治疗指南》旨在帮助医疗专业人员做出有依据的治疗选择，这些推荐都是基于最新的数据和临床建议。

出版人

Jeb C. Sanford

目 录

名词缩写汇总	2
参考期刊缩略对照	3
表 1 临床抗微生物治疗的初始选择	4
表 2 细菌抗感染治疗推荐	67
表 3 免疫力正常患者抗生素的推荐疗程	70
表 4 抗菌谱比较	71
表 5A 耐药革兰阳性菌全身性感染的治疗建议	77
表 5B 多耐药革兰阴性菌全身性感染的治疗建议	77
表 6 疑似或确诊社区相关的耐甲氧西林金黄色葡萄球菌 感染的处理意见	78
表 7 药物脱敏方法	80
表 8A 妊娠应用抗感染药物的危险度分类	81
表 8B 肥胖患者的抗感染药物剂量	82
表 9A 抗感染药物的药理学特点	83
表 9B 抗感染药物的药效学	92
表 9C 抗感染药物的细胞色素 P450 相互作用	92
表 10A 抗感染药物的剂量和不良反应	93
表 10B 抗感染药物的不良反应——概览	104
表 10C 抗感染药物相关的光敏感性	108
表 10D 氨基糖苷类每日一次和多次给药方案	109
表 10E 部分 β -内酰胺类药物延长或持续给药方案	110
表 11A 真菌感染的治疗——抗微生物药物的选择	111
表 11B 抗真菌药物：剂量、不良反应和说明	124
表 11C 抗真菌药物活性及选择一览表	127
表 12A 分枝杆菌感染的治疗	128
表 12B 抗分枝杆菌药物的剂量及不良反应	138
表 13A 寄生虫感染的治疗	141
表 13B 抗寄生虫药物的剂量及主要不良反应	152

表 13C	引起嗜酸性粒细胞增多症的寄生虫	155
表 13D	不易获取的抗寄生虫药物来源	155
表 14A	抗病毒治疗方案	156
表 14B	抗病毒药物 (非 HIV)	168
表 14C	可治性致病病毒的推荐治疗方案一览	173
表 14D	成人的初治抗反转录病毒治疗 (HIV/AIDS)	174
表 14E	抗反转录病毒药物及其不良反应	185
表 14F	甲型肝炎和乙型肝炎的治疗	189
表 14G	丙型肝炎治疗方案和疗效	189
表 15A	某些细菌感染的抗生素预防	192
表 15B	成人患者外科感染的抗生素预防	193
表 15C	基础心脏病患者预防细菌性心内膜炎的抗生素用药	197
表 15D	HIV-1、乙型肝炎和丙型肝炎病毒的暴露后处理	198
表 15E	肾功能正常的成人接受造血干细胞移植或实体器官移植 后主要机会性感染的预防	201
表 16	部分抗感染药物的儿科剂量	203
表 17A	肾功能受损的成人患者的抗感染药物剂量调整	204
表 17B	肾功能受损无需调整剂量的抗感染药物	213
表 18	抗感染药物和肝病: 剂量调整	213
表 19	成人持续非卧床腹膜透析相关性腹膜炎的治疗	213
表 20A	破伤风的预防、伤口分型和免疫接种	214
表 20B	狂犬病暴露后预防	215
表 21	部分卫生医疗机构信息列表	216
表 22A	抗感染药物的药物相互作用	217
表 22B	非核苷酸类抗反转录酶抑制剂和蛋白酶抑制剂 之间的相互作用	224
表 23	药物通用名和常用商品名列表	225
英文索引		227
中文索引		242

Sanford 手册快速页码索引*

推荐治疗方案——根据不同感染部位和病原体

根据器官系统	4 ~ 66
CAPD 腹膜炎	213
根据病原体	
细菌	67 ~ 69
高度耐药细菌	77
社区获得性 MRSA	78
真菌	111 ~ 123
分枝杆菌	128 ~ 137
寄生虫	141 ~ 151
非 HIV 病毒	156 ~ 167
HIV/艾滋病	174 ~ 184
流感	164 ~ 165
疗程	70
微生物的预防	
妊娠/分娩	192
脾切除后	192
性接触后	193
镰状细胞病	193
外科患者	193
心内膜炎	197
HIV/乙肝病毒/丙肝病毒暴露后	198
移植患者	201
免疫接种	
抗破伤风	214
狂犬病暴露后	215

抗感染药物

	抗菌谱	不良反应	剂量/不良反应
抗生素	71 ~ 76	93 ~ 103	108
氨基糖苷每日一次给药			109
青霉素、TMP - SMX、头孢曲松 脱敏			80
妊娠药物危险度分类		81	
抗真菌治疗	127		124 ~ 126
抗分枝杆菌			138 ~ 140
抗寄生虫			152 ~ 155
抗病毒（非 HIV）			168 ~ 172
抗反转录病毒			185 ~ 188
剂量调整			
肾脏	204 ~ 212		
肝脏	213		
儿科	203		
药物信息			
药理学特点	83		
药效学	92		
药物相互作用	217 ~ 223 (抗反转录病毒药物见 224)		
通用名/商品名	225		
其他			
缩写	2		
引起嗜酸细胞增多症的寄生虫	155		
资料来源目录	216		

* 改编自 Stanford Univ Med Ctr 的 Stephanie Tory, M. D. 提供的材料

名词缩写汇总

3TC	拉米夫定	ATS	美国胸科学会
AB, %	吸收百分比	ATV	阿扎那维
ABC	阿巴卡韦	AUC	曲线下面积
ABCD	两性霉素 B 胶样分散体	Azithro	阿奇霉素
ABLC	两性霉素 B 脂质体复合物	bid	一天两次
ACIP	免疫接种建议委员会	BL/BLI	β - 内酰胺类/ β - 内酰胺酶抑制剂
AD	透析后	BSA	体表面积
ADF	阿德福韦	BW	体重
AG	氨基糖苷	C&S	培养和药敏
AIDS	获得性免疫缺陷综合征	CAPD	持续非卧床腹膜透析
AM - CL	阿莫西林 - 克拉维酸	CARB	碳青霉烯类 (多尼培南、厄他培南、亚胺培南、美罗培南)
AM - CL - ER	缓释阿莫西林 - 克拉维酸	CDC	疾病控制中心
AMK	阿米卡星	Cefpodox	头孢泊肟酯
Amox	阿莫西林	Ceftaz	头孢他啶
AMP	氨基西林	Ceph	头孢菌素
Ampho B	两性霉素 B	CFB	头孢比普
AM - SB	氨基西林 - 舒巴坦	CFF	头孢吡肟
AP	阿托伐醌氟呱	Chloro	氯霉素
AP Pen	抗铜绿假单胞菌青霉素	CIP	环丙沙星; CIP - ER 缓释环丙沙星
APAG	抗铜绿假单胞菌氨基糖苷 (妥布霉素、庆大霉素、阿米卡星)	Clarithro	克拉霉素; ER 缓释
ARDS	急性呼吸窘迫综合征	Clav	克拉维酸
ARF	急性风湿热	Clinda	克林霉素
ASA	阿司匹林	CLO	氯法齐明

Clot	克霉唑	ENT	恩替卡韦
CMV	巨细胞病毒	ER	缓释
CQ	磷酸氯喹	ERTA	厄他培南
CrCl	肌酐清除率	Erythro	红霉素
CrCl _{in}	体表面积标化的肌酐清除率	ESBLs	超广谱β-内酰胺酶
CRRT	持续肾脏替代治疗	ESR	红细胞沉降率
CSD	猫抓病	ESRD	终末期肾病
CSF	脑脊液	ETB	乙胺丁醇
CXR	X线胸片	Flu	氟康唑
d4T	司他夫定	Flucyt	氟胞嘧啶
Dapto	达托霉素	FOS-APV	福沙普利那韦
DBPCT	双盲安慰剂对照试验	FQ	氟喹诺酮类（环丙沙星、氧氟沙星、洛美沙星、培氟沙星、左氧氟沙星、加替沙星、莫西沙星、吉米沙星）
dc	停止	FTC	恩曲他滨
ddC	扎西他滨	G	种属的
ddl	双脱氧肌苷	GAS	A族链球菌
DIC	弥散性血管内凝血	Gati	加替沙星
div	分次	GC	淋病
DLV	地拉韦定	Gemi	吉米沙星
Dori	多尼培南	Gent	庆大霉素
DOT	直接督导治疗	g	克
DOT group	吉氏/卵圆/多形拟杆菌	GNB	革兰阴性杆菌
Doxy	多西环素	Griseo	灰黄霉素
DR	延迟释放	HEMO	血液透析
DRSP	耐药肺炎球菌	HHV	人疱疹病毒
DS	双剂量	HIV	人免疫缺陷病毒
EBV	EB病毒	HLR	高度耐药性
EES	红霉素琥珀酸乙酯		
EFZ	依非韦仑		

H/O	病史	毫克
HSCT	造血干细胞移植	Mino
HSV	单纯疱疹病毒	Moxi
IA	注射制剂/抗炎药物	MQ
ICAAC	跨学科抗感染药物及化疗会议	MSSA/MRSA
IDSA	美国感染疾病学会	NB
IDV	茚地那韦	NF
IFN	干扰素	NAI
IMP	亚胺培南 - 西司他丁	NFR
INH	异烟肼	NNRTI
Inv	研究性的	NRTI
IP	腹腔内	NSAIDs
IT	椎管内	NUS
Itra	伊曲康唑	NVP
IVDU	静脉吸毒者	O Ceph 1,2,3
IVIG	静注免疫球蛋白	Oflox
Keto	酮康唑	P Ceph 1,2,3,4
LAB	脂质体两性霉素 B	P Ceph 3 AP
LCM	淋巴细胞脉络膜脑膜炎病毒	PCR
LCR	连接酶链反应	PEP
Levo	左氧氟沙星	PI
LP/R	洛匹那韦/利托那韦	PIP
M. TBc	结核分枝杆菌	PIP - TZ
Macrolides	阿奇霉素、克拉霉素、地红霉素、红霉素、罗红霉素	po
mcg = µg	微克	PQ
MER	美罗培南	PRCT
Metro	甲硝唑	PTLD
		mg
		Mino
		Moxi
		MQ
		MSSA/MRSA
		NB
		NF
		NAI
		NFR
		NNRTI
		NRTI
		NSAIDs
		NUS
		NVP
		O Ceph 1,2,3
		Oflox
		P Ceph 1,2,3,4
		P Ceph 3 AP
		PCR
		PEP
		PI
		PIP
		PIP - TZ
		po
		PQ
		PRCT
		PTLD
		毫克
		米诺环素
		莫西沙星
		甲氟喹
		甲氧西林敏感/甲氧西林耐药金黄色葡萄球菌
		商标名
		呋喃妥因
		尚未获得 FDA 批准的 (适应证或剂量)
		奈非那韦
		非核苷酸反转录酶抑制剂
		核苷酸反转录酶抑制剂
		非甾体类抗炎药
		美国没有该药
		奈韦拉平
		口服头孢菌素类 - 见表 10A
		氧氟沙星
		胃肠外头孢菌素类 - 见表 10A
		具有抗铜绿假单胞菌活性的胃肠外头孢菌素类 - 见表 10A
		聚合酶链反应
		暴露后预防
		蛋白酶抑制剂
		哌拉西林
		哌拉西林 - 他唑巴坦
		口服
		伯氨喹啉
		前瞻性随机对照研究
		移植后淋巴细胞增殖性疾病

Pts	患者	Sulb	舒巴坦
Pyri	吡嘧啶	Tazo	他唑巴坦
PZA	吡嗪酰胺	TBc	结核
qid	一日四次	TC - CL	替卡西林 - 克拉维酸
QS	硫酸奎宁	TDF	替诺福韦
Quinu - dalfu = Q - D	奎奴普汀 - 达福普汀	TEE	经食管超声心动图
R	耐药	Teico	替考拉宁
RFB	利福布丁	Telithro	泰利霉素
RFP	利福喷丁	Tetra	四环素
Rick	立克次体	Ticar	替卡西林
RIF	利福平	tid	一天三次
RSV	呼吸道合胞病毒	TMP - SMX	甲氧苄氨嘧啶 - 磺胺甲异噁唑
RTI	呼吸道感染	TNF	肿瘤坏死因子
RTV	利托那韦	Tobra	妥布霉素
rx	治疗	TPV	替拉那韦
S	与青霉素、氨苄西林、万古霉素、替考拉宁联用时可能有协同作用	TST	结核菌素皮肤试验
SA	金黄色葡萄球菌	UTI	泌尿系感染
SD	单次给药后血清药物浓度	Vanco	万古霉素
Sens	敏感性	VISA	万古霉素中度耐药的金黄色葡萄球菌
SM	链霉素	VL	病毒载量
SQV	沙奎那韦	Vori	伏立康唑
SS	稳态血清浓度	VZV	带状疱疹病毒
STD	性传播性疾病	WHO	世界卫生组织
subcut	皮下注射	ZDV	齐多夫定

AAC: Antimicrobial Agents & Chemotherapy
 Adv PID: Advances in Pediatric Infectious Diseases
 AHJ: American Heart Journal
 AIDS RES Hum Retrovir: AIDS Research & Human Retroviruses
 AJG: American Journal of Gastroenterology
 AJM: American Journal of Medicine
 AJRCCM: American Journal of Respiratory Critical Care Medicine
 AJTMH: American Journal of Tropical Medicine & Hygiene
 Aliment Pharmacol Ther: Alimentary Pharmacology & Therapeutics
 Am J Hlth Pharm: American Journal of Health – System Pharmacy
 Amer J Transpl: American Journal of Transplantation
 AnEM: Annals of Emergency Medicine
 AnIM: Annals of Internal Medicine
 AnPharmacother: Annals of Pharmacotherapy
 AnSurg: Annals of Surgery
 Antivir Ther: Antiviral Therapy
 ArDerm: Archives of Dermatology
 ArIM: Archives of Internal Medicine
 ARRD: American Review of Respiratory Disease
 BMJ: British Medical Journal
 BMT: Bone Marrow Transplantation
 Brit J Derm: British Journal of Dermatology

Can JID: Canadian Journal of Infectious Diseases
 Canad Med J: Canadian Medical Journal
 CCM: Critical Care Medicine
 CCTID: Current Clinical Topics in Infectious Disease
 CDBSR: Cochrane Database of Systematic Reviews
 CID: Clinical Infectious Diseases
 Clin Micro Inf: Clinical Microbiology and Infection
 Clin Micro Rev: Clinical Microbiology Reviews
 CMAJ: Canadian Medical Association Journal
 CMN: Clinical Microbiology Newsletter
 COID: Current Opinion in Infectious Disease
 Curr Med Res Opin: Current Medical Research and Opinion
 Derm Ther: Dermatologic Therapy
 Dermatol Clin: Dermatologic Clinics
 Dig Dis Sci: Digestive Diseases and Sciences
 DMID: Diagnostic Microbiology and Infectious Disease
 EID: Emerging Infectious Diseases
 EJCMID: European Journal of Clin. Micro. & Infectious Diseases
 Eur J Neurol: European Journal of Neurology
 Exp Mol Path: Experimental & Molecular Pathology
 Exp Rev Anti Infect Ther: Expert Review of Anti – Infective Therapy
 Gastro: Gastroenterology